Memoria de resultados

Título del proyecto: La IA como herramienta para apoyar los procesos de comprensión literaria. Lectura exploratoria y creativa.

Curso académico de desarrollo: 2025-2026
Directora del proyecto y centro al que pertenece: Dra. Isabella Leibrandt, Instituto de Idiomas

1. ¿En qué ha consistido el proyecto? Descripción del mismo y de las acciones realizadas.

Con el aprendizaje por descubrimiento se ha aplicado un método pedagógico-didáctico de adquisición de conocimientos a la lectura de textos literarios que ha permitido a los alumnos de alemán en los niveles B1-C1 ampliar la lectura textual y descubrir nuevas vías de conocimiento. El objetivo es mostrar en qué medida la IA es capaz de apoyar a los alumnos en la comprensión de textos literarios o de funcionar como interlocutor. La ventaja de esta forma de aprendizaje es que las lecturas y los temas o conflictos planteados se relacionan más individualmente con las emociones y vivencias propias de los alumnos. Los prompts han servido para interactuar con los chatbots planteando preguntas y el deseo de obtener respuestas a cuestiones propias relevantes. Así, el alumno se convierte en investigador de sus propios objetivos. De este modo, el aprendizaje se vincula a sus experiencias y se consolida mucho mejor que cuando los contenidos de aprendizaje son simplemente copiados y memorizados. Juega un papel también importante la capacidad de resolución de problemas, que incluye la habilidad de abordar la solución de la tarea de manera independiente. El objetivo no es solo la comprensión del texto, sino el desarrollo de una comprensión más profunda y el estímulo de procesos de pensamiento propios. El texto se convierte en punto de partida para la reflexión y el desarrollo personal. De ahí que la lectura reflexiva y por descubrimiento sea un proceso activo que va más allá de la mera comprensión textual. Mediante el uso de determinados chatbots, se ha podido reestructurar los procedimientos didácticos literarios.
He desarrollado los siguientes chatbots específicos para estos fines:
CleverReader: Ayudante en la lectura por descubrimiento
Dylan Dilemmas: Ayudante en el debate de dilemas morales. Un chatbot que ayuda a analizar determinadas situaciones, tomar en consideración diferentes perspectivas y valorar las decisiones tomadas por los protagonistas.
DALL-E generador de imágenes

Hemos utilizado las siguientes lecturas:

Klaus Koprdon: Ein richtiger Indianer (*Un verdadero indio),* grupo B1.1

Peter Härtling: *Oma* (La abuela), grupo B1.2

Erich Kästner: *Emil und die Detektive* (Emil y los detectives), grupo B2.2
Selim Özdogan Selim: *Im Juli*, grupo C1.2

2. Valoración de la directora del proyecto sobre la experiencia y evaluación del proyecto:

El proyecto de integración de la Inteligencia Artificial en el proceso de lectura reflexiva y descubrimiento ha resultado ser una experiencia pedagógica sumamente enriquecedora, tanto para mi como para los alumnos. A lo largo del desarrollo del proyecto, hemos podido comprobar juntos cómo la IA puede transformar la manera de acercarse a los textos literarios, fomentando una lectura más activa, crítica y significativa.

1. Logros alcanzados

- El alumnado ha desarrollado una mayor capacidad de análisis crítico al interactuar con la IA como interlocutor en el proceso de interpretación textual. Las tareas de cambio de perspectiva o los finales alternativos han estimulado el pensamiento creativo y la empatía hacia distintos puntos de vista.
- La modernización de fragmentos narrativos ha permitido al alumnado establecer puentes entre el contexto histórico de las obras y la realidad digital actual, ampliando así su comprensión del texto y su relevancia contemporánea.
- El uso puntual y didácticamente delimitado de la IA ha favorecido que el alumnado compare críticamente las respuestas generadas con sus propias producciones, identificando errores, sesgos y limitaciones de los sistemas de IA.

2. Aprendizajes clave sobre el uso de la IA

- La IA ha funcionado como una herramienta de apoyo al aprendizaje y no como un sustituto del pensamiento propio. En todo momento se ha priorizado el desarrollo del pensamiento autónomo del alumnado, utilizando la IA como punto de partida para la reflexión y el debate.
- Se ha constatado que la evaluación de la calidad de los resultados generados por la IA es en sí misma un aprendizaje de gran valor: el

alumnado ha aprendido a aplicar criterios propios para juzgar la pertinencia, exactitud y originalidad de los textos producidos por la herramienta.

3. Aspectos a mejorar y retos identificados

- La IA debe emplearse en fases concretas y bien definidas del proceso de aprendizaje. La reflexión sobre los procesos de aprendizaje con y sin IA debe institucionalizarse como parte de la evaluación, para que el alumnado tome conciencia de sus propias estrategias y las desarrolle conscientemente.

1. Grado de consecución de los objetivos a partir de evidencias cualitativas y/o cuantitativas.

Todos los alumnos de los niveles B1-C1 han utilizado ADI para mandarme los resultados de las tareas con y sin uso de la IA. Esto me ha servido para obtener los resultados presentados abajo. El trabajo con las lecturas y las tareas escritas formaba un 20% de la nota y además ha influido positivamente en la comunicación oral en el aula, dado que así los alumnos que habían hecho estas tareas podían participar más activamente mejorando su expresión oral.

2. Mejoras para futuras aplicaciones del proyecto.

En conjunto, la experiencia ha sido muy positiva. La integración de la IA en la lectura reflexiva y descubridora ha abierto nuevas posibilidades didácticas que merecen ser exploradas y consolidadas. El proyecto ha demostrado que, cuando se utiliza de forma consciente, crítica y didácticamente fundamentada, la inteligencia artificial puede enriquecer significativamente los procesos de enseñanza y aprendizaje en el área de idiomas, lengua y literatura. La clave del éxito reside en mantener siempre al alumnado en el centro del proceso: la IA es un instrumento valioso, pero es el pensamiento humano, la creatividad y la capacidad crítica de cada estudiante lo que debe guiar y dar sentido a cualquier aprendizaje.

3. Tareas realizadas:

Primer semestre: Ejemplarmente expongo los temas y prompts que se han utilizado para una interacción con los chatbots en el grupo B1.1 acompañando la lectura del libro de Klaus Kordon: *Un verdadero indio* (traducción del alemán).

Los objetivos de aprendizaje son los siguientes:

• Comprensión lectora de textos literarios breves (nivel B1)

• Ampliación del vocabulario sobre temas emocionales y la familia

• Desarrollo de la escritura creativa mediante ejercicios de redacción

• Fomento de la comunicación oral a través de debates y presentaciones en el aula

• Comprensión del desarrollo de los personajes y los conflictos internos

• Reflexión sobre temas como las expectativas del rol, conflictos padres-hijos

• Análisis de la perspectiva narrativa y las estructuras de conflicto

• Uso crítico y reflexivo de la IA generativa como herramienta de aprendizaje

1. **Tema: Comprender la dinámica familiar y analizar los conflictos, análisis de la relación entre Axel y su padre. Debate: ¿Por qué es tan importante para el padre que Axel se convierta en "un niño de verdad"? Comprender y reflexionar sobre los miedos como emociones humanas normales.**

- **Prompt:** *Soy un niño de 9 años y tengo miedo de nadar. Mi padre dice que tengo que convertirme en un "niño de verdad" y aprender a nadar. ¿Cuáles son las diferentes formas en que puedo responder a esto? Dime 5 estrategias diferentes.*

Evaluación crítica por el alumno:

- ¿Qué sugerencias de la IA son realistas para un niño?
- ¿Cuáles son poco realistas o demasiado difíciles?
- ¿Qué falta en las sugerencias de la IA?

Preguntas de reflexión para el alumno:

- ¿Puede una IA realmente entender cómo se siente un niño?
- ¿Qué sabe un ser humano mejor que una IA?
- ¿Qué sugerencias de la IA realmente ayudan a Axel, el protagonista de 9 años?

Ayudas lingüísticas an alemán:

- Sentimientos: Me siento..., Tengo miedo de..., Desearía...
- Contradicción: Pero..., Sin embargo..., En realidad...
- Deseos: Preferiría..., Lo que más me gustaría sería..., Sueño con...

Evaluación crítica y ejemplos de unas respuestas de los alumnos: *Creo que todas las respuestas son realistas, pero no estoy seguro/a de que todas sean útiles. Por ejemplo, Axel ya ha hablado con su padre y su madre, pero eso no ayudó a superar su miedo. En mi opinión, la primera y la cuarta propuesta son mejores. En su lugar, yo empezaría justo a orillas del lago para superar el miedo. La tercera propuesta también es una buena idea, porque Axel podría aprender a nadar quizás con Jutta. Las respuestas son correctas y tienen sentido, y creo que no falta nada. Quizás otra opción sería tomar clases de natación. Es una buena manera de superar el miedo a nadar.*

Creo que el miedo a veces es necesario. Con su ayuda, uno se protege de situaciones desagradables. Pero a veces el miedo se exagera. Uno tiene miedo de algo sin tener ningún motivo para ello — y uno mismo tampoco lo entiende. Yo también tengo un miedo similar a los insectos, en particular a las arañas. No puedo decir que haya alcanzado el nivel de una fobia, pero sin duda es un miedo irracional. Y en cuanto a los miedos actuales, son realmente reales — eso también puedo confirmarlo por experiencia propia. A veces experimento los mismos miedos que los descritos por la IA.

Tareas de expresión escrita con la ayuda de la IA: *Estoy escribiendo un monólogo interior. Por favor, ayúdame a expresar mejor mis sentimientos. Me siento presionado. ¿Qué otras palabras puedo utilizar para expresarme mejor?*

Reflexión y debate: ¿Cómo manejar miedos?

- ¿Cómo se pueden superar los miedos?
- ¿Qué pequeños pasos son posibles?
- Apoyo de la IA: Investiga unas estrategias adecuadas para una determinada edad para enfrentar miedos

Reflexión personal e intercambio de experiencias:

1. ¿Cuándo te has sentido presionado/a? ¿De quién vino la presión? ¿Qué es lo que tenías que hacer o en qué debías convertirte?
2. ¿Cómo reaccionaste? □ Me resistí □ Cedí □ Hablé con alguien □ Me quedé callado/a
3. ¿Qué ayudó? ¿Qué no?
4. ¿Qué harías hoy de otra manera?

Diálogo con la IA: Mantén un diálogo con el chatbot DylanDilemmas: Tú eres Axel, el chatbot es un buen amigo. Reflexiona: ¿Qué consejos fueron buenos? ¿Qué fue poco realista?

Ayudas para la expresión oral y ampliación del vocabulario:

Expresar sentimientos:

- Me siento... (presionado/a / impotente / triste / enfadado/a)
- Tengo miedo de...
- Me preocupa que...
- Desearía tanto...

Mostrar contradicción:

- Papá dice..., pero yo...
- Todos piensan..., sin embargo...
- En realidad, yo quiero...

Formular deseos:

- Lo que más me gustaría sería...
- Sueño con que...
- Si pudiera, yo...
- Espero que...

2. Tema: Expectativas sociales, cuestionar críticamente los roles de género. El autor muestra una imagen de rol inusual de las chicas.

- **Tarea creativa con la IA:** *Crea una infografía sobre el tema: "¿Qué hace a una persona?" (independientemente del género).* ***Análisis:*** *¿Qué expectativas tiene la sociedad hacia los chicos/las chicas?*
- **Debate:** *¿Son justas estas expectativas? ¿De dónde vienen?*

Análisis: Expectativas sociales hacia chicos/chicas

- Chicos: fuertes, valientes, deportistas, no demasiado emocionales, asumen roles de liderazgo
- Chicas: guapas, cuidadosas, amables, tranquilas, más bien pasivas
- Origen de las expectativas: tradición, medios de comunicación, familia, publicidad, escuela, modelos de roles históricos

Debate: ¿Son justas estas expectativas?

- A menudo no son justas: limitan a las personas y las obligan a asumir roles que no les corresponden.
- Problemas: Los chicos no pueden mostrar sus sentimientos →bloqueos emocionales. Las chicas deben ser obedientes →menos autoconfianza, menos roles de liderazgo.
- Por qué siguen existiendo: tradiciones antiguas, imágenes mediáticas estereotipadas, miedo al cambio.

Conclusión: Cada persona debería poder vivir según sus intereses, capacidades y valores — independientemente de su género.

Evaluación crítica y ejemplos de unas respuestas de los alumnos:

Lo que la IA me dijo y lo que pienso al respecto: Cada persona es única — independientemente del género. Ser humano significa poder pensar, sentir y actuar. La sociedad a menudo espera cosas diferentes de los chicos y las chicas. Se supone que los chicos deben ser fuertes, valientes e independientes. Se supone que las chicas deben parecer amables, guapas y cuidadosas. Estoy en contra de estas dos visiones. Sé que la sociedad lo exige, pero está completamente equivocada. Cada persona tiene el derecho y la libertad de ser como quiere ser. Tales expectativas limitan a ambos lados. Una persona es más que roles y clichés. Creo que estas expectativas nos impiden mostrar nuestro mejor lado a las personas que nos rodean, porque ellas no esperan ciertas cosas de nosotros — aunque quizás

seamos precisamente los mejores en eso. Lo importante son el carácter, los valores y la empatía. Lo más importante es ser respetuoso/a y educado/a, y respetar los derechos de las personas que nos rodean. Igualdad de derechos significa: todos pueden ser ellos mismos. Creo que, mientras se respete a las personas que nos rodean y no se violen sus derechos y límites, uno es libre de comportarse y hacer exactamente lo que desea. Lo que nos define es la humanidad — no el género.

3. Debate con la IA:

Prompt: *Hoy voy a debatir contigo sobre el tema "hacer lo que uno quiere". ¿Puede uno realmente hacer lo que quiere? Te diré mi propia opinión al respecto y tú me darás la razón o me contradirás. Después me harás una pregunta. Podemos evaluar acciones, comportamientos y motivos concretos: ¿es bueno o malo actuar así?*

Objetivos de aprendizaje: Comprender y reflexionar sobre el desarrollo de la personalidad.

• Comparación antes y después: Axel al principio vs. Axel al final.

• Ejercicio de escritura creativa: Carta de Axel a su padre: «Esto es lo que quiero contarte».

• Debate: ¿Qué ha aprendido Axel sobre sí mismo?

4. **Entrevista al autor (con el chatbot CleverReader)**

Prompt: *Eres el autor Klaus Kordon. Soy un periodista y te pregunto: "¿Por qué elegiste exactamente este punto de inflexión para la historia de Axel? ¿Había otras posibilidades?"*

Lleva a cabo la entrevista y anota:

- ¿Cuáles son las buenas respuestas?
- ¿Qué suena poco realista?
- ¿Qué podría decir el autor real?

5. **Ampliación de perspectivas con apoyo de** CleverReader! *(Ejemplos de diferentes perspectivas — también puedes elegir otros personajes)*

Perspectiva de Axel *Instrucción para la IA: Soy Axel, tengo 9 años. Mi padre quiere que aprenda a nadar, pero tengo miedo al agua. Me regala un tipi para que me convierta en un "indio de verdad". ¿Cómo me siento? Explica mis sentimientos desde mi punto de vista.*

Perspectiva del padre *Instrucción para la IA: Soy el padre de Axel. Quiero a mi hijo, pero es muy miedoso. En mi infancia, los chicos eran más valientes. Quiero que sea fuerte y que otros no se burlen de él. Explica mis preocupaciones e intenciones.*

Perspectiva de la madre *Instrucción para la IA: Soy la madre de Axel. Veo cómo mi marido presiona a nuestro hijo, pero también entiendo los miedos de Axel. Estoy atrapada entre los dos. ¿Qué pienso y siento?*

Reflexión crítica de los alumnos sobre las perspectivas de la IA:

- ¿Qué dijo la IA sobre esta perspectiva?
- ¿Qué fue sorprendente o nuevo?

Preguntas de reflexión sobre el uso de la IA:

LA IA Y LAS PERSPECTIVAS — Respuestas de los alumnos ¿Qué hemos aprendido?

✓ ¿Representó la IA los sentimientos de manera realista? □ Sí, mucho x□ En parte □ No

✓ ¿Mostró la IA nuevas perspectivas en las que no habíamos pensado? *Sí, la IA me mostró una y otra vez nuevas perspectivas en las que yo mismo/a todavía no había pensado.*

✓ ¿Qué NO entendió la IA? *Cuando quise escribirle una explicación a la IA para que me generara una imagen, tuvo dificultades para entenderme. Tuve que revisar el texto varias veces para que me entendiera casi perfectamente.*

✓ ¿Qué perspectiva fue la más difícil de captar para la IA? □ El niño □ El padre □ La madre

✓ ¿Puede una IA realmente entender cómo se sienten las personas? - *Una IA no puede entender realmente los sentimientos humanos, ya que no tiene emociones propias. Sin embargo, puede reconocer patrones en los datos y responder de manera empática, basándose en lo que ha aprendido.*

- *Creo que depende de la situación, pero la IA nunca será capaz de entender completamente las emociones de un ser humano, independientemente de si se trata de un adulto o de un niño.*

Reflexión tras cada clase para la docente:

✓ ¿Han desarrollado los alumnos empatía hacia Axel? ✓ ¿Fue el uso de la IA significativo y reflexivo? ✓ ¿Pudieron participar todos los alumnos? ✓ ¿Qué tarea fue especialmente motivadora / difícil?

2) Segundo semestre: Lectura de Oma (abuela) de Peter Härtling con el grupo B1.2. Los temas tratados son: diferencias generacionales, la convivencia diaria entre la abuela y su nieto al que tiene que cuidar desde que murieron sus padres en un accidente de tráfico. Los objetivos del aprendizaje aparte de mejorar el idioma han sido: entender las emociones y cambios vitales, analizar las características del carácter, entender las diferencias generacionales, entender el lenguaje coloquial, reflexionar sobre la integración social, adoptando perspectivas externas; analizar las causas del conflicto, identificar problemas de comunicación; identificar puntos de inflexión; debatir y reflexionar críticamente sobre cuestiones sociales.

Las tareas combinan diversas habilidades (lectura, escritura, expresión oral).

La creatividad se fomenta a través de formatos de tareas abiertas con la IA.

Anexo II.
Memoria de Resultados

El pensamiento crítico se desarrolla mediante tareas comparativas, analíticas y reflexivas.

Se ofrecen oportunidades de comunicación a través de debates.

Tareas con diferentes chatbots:

1. Usa el chat con IA para hablar sobre Peter Härtling, quieres saber por qué escribió este libro: *Soy estudiante de alemán de nivel B1. Me gustaría saber qué puedes contarme sobre Peter Härtling. Tengo cuatro preguntas: Primero, ¿cómo fue la vida de Härtling? Segundo, ¿por qué escribió el libro "Oma"? Tercero, ¿fue "Oma" el libro que lo hizo famoso? Por último, ¿me recomiendas otros libros de Härtling?*
2. Elige a la abuela o al nieto y escribe una lista de cinco características. Describe a ambos. Usa el chat con IA para encontrar y comentar otras características interesantes.
3. Reúne 5 citas sobre la abuela y pregúntale a la IA: "¿Qué dicen estas citas sobre su carácter?". ¿Estás de acuerdo?
4. Estudio comparativo: Entrevista a la IA sobre la vida familiar en Alemania (años 70 vs. actualidad). ¿Qué detalles encuentras confirmados en el libro?

   Soy estudiante de alemán de nivel B1. Me gustaría que respondieras brevemente a estas preguntas sobre la vida familiar en Alemania (años 70 vs. actualidad):

   1. ¿Trabajan ambos padres en las familias alemanas?

   2. ¿Cómo juegan los niños en su tiempo libre?

   3. ¿A qué destinos vacacionales suelen ir las familias alemanas?

   4. ¿Prefieren vivir en la ciudad o en el campo?

5. Tarea de IA (Escritura creativa): Indicación: "Escribe una postal de Kalle a su amigo desde sus vacaciones. Dile dónde estás y pídele que escriba sobre alguna experiencia divertida con la abuela."
6. Actividad de IA: Kalle tiene problemas en la escuela y tiró una carta de su profesor. Como consecuencia, una trabajadora social de la oficina de bienestar juvenil visita a la abuela y a Kalle. La abuela se siente atacada y reacciona con enojo porque teme perder a Kalle. Crea una conversación amistosa entre la abuela y la trabajadora social y propone soluciones alternativas sin conflicto.
7. Describe brevemente el problema con el trabajador social a la IA Trevor y pídele que inicie una conversación amistosa y proponga soluciones alternativas para el conflicto.
8. La IA como entrenadora emocional: Análisis de las emociones de Kalle y su abuela. Describe la situación, los problemas y las reacciones de Kalle ante los conflictos de la IA Dylan y pregúntale qué emociones serían típicas. Compara tus respuestas con el

texto. ¿Quién evaluó mejor las situaciones, el autor o la IA? ¿Quién es el mejor educador?

Comparación hecha por el alumno:

Profundidad Emocional: El autor podría tener una comprensión emocional más profunda de los personajes, ya que puede retratar sus conflictos internos y relaciones con mayor detalle. Evaluación de la IA: La IA puede analizar emociones y reconocer patrones, pero carece de experiencia emocional propia. Su evaluación se basa en conceptos psicológicos generales y, por lo tanto, puede ser menos matizada. ¿Quién es el mejor educador? El Autor: Si el autor comprende y retrata mejor las emociones y relaciones entre Kalle y su abuela, podría considerarse el mejor educador. Podría ser capaz de transmitir mejor la complejidad de las relaciones interpersonales y las emociones. La IA: La IA puede proporcionar datos y análisis valiosos para comprender los problemas emocionales, pero carece de la capacidad de incorporar la experiencia personal y la empatía. Conclusión: Al analizar las emociones y las relaciones interpersonales, es probable que el autor sea el mejor educador, ya que puede comprender mejor las complejidades de las emociones humanas y su impacto en el comportamiento. La IA ofrece información útil, pero no puede reemplazar la profundidad de la experiencia humana.

9. **Tarea de IA para Trevor:** Kalle quiere ver la televisión, la abuela quiere paz y tranquilidad. Indicación: "Simula una discusión entre un niño de 8 años (1975) y su abuela de 65 años sobre un programa de televisión. Escribe el diálogo." Lee la respuesta de la IA. ¿Coincide con el libro? ¿Qué cambiarías? ¡Compárala con tu propia versión!
10. **Tarea de IA para CleverReader:** Escribe una breve sinopsis para una adaptación cinematográfica moderna de 'Grandma' de Peter Härtling, ambientada en 2026. ¿Qué cambiarías?

Segundo semestre: En el grupo B2.2 hemos trabajado con la novela *Emil und die Detektive* de Erich Kästner, combinando la lectura con la interacción con chatbots de IA. Las tareas propuestas abarcan tanto la caracterización de los personajes como el debate crítico sobre las cuestiones morales que plantea la obra. Sin embargo, el elemento más destacado ha sido el uso de la inteligencia artificial como herramienta creativa y de descubrimiento: al tratarse de una novela publicada en 1930, el texto se presta especialmente a una actualización del vocabulario y de la ambientación, lo que ha permitido al alumnado explorar la lengua y cultura de forma activa y reflexiva.

Los objetivos de aprendizaje han sido los siguientes:

- **Comprensión lectora** – Interpretar un texto literario del siglo XX en nivel B2
- **Caracterización de personajes** – Describir personajes de forma oral y escrita utilizando vocabulario de la lengua meta
- **Pensamiento crítico** – Reflexionar y debatir sobre las cuestiones morales que plantea la obra

- **Ampliación de vocabulario** – Modernizar términos anticuados y transferirlos a contextos actuales
- **Competencia digital** – Uso reflexivo y creativo de chatbots como herramienta de aprendizaje - Pregunta de reflexión para todas las tareas: ¿Qué reconoció bien la IA y qué pasó por alto? ¿En qué casos tu propia lectura y reflexión fueron más importantes que el apoyo de la IA?
- **Escritura creativa** – Actualizar la trama o el contexto de la novela con el apoyo de la IA

1. **Prompts:** Utiliza el chatbot Erich Kästner para saber más sobre el autor. Conversa con él sobre su vida y pregúntale por qué escribió este libro.
2. Análisis de personalidad (simulación y comparación con IA): Deja que la IA analice la personalidad de Emil basándose en sus acciones. Luego, compárala con tu propia evaluación y discute las diferencias.

   Respuesta del alumno: *La IA lo percibe como muy funcional. Pero creo que Emil es mucho más apasionado. No es un robot que solo quiere recuperar su dinero; quiere salvar su honor. La diferencia radica en que la IA analiza los datos (sus acciones), mientras que yo percibo la historia que hay detrás. Emil lucha por su imagen de "buen hijo": ¡esa es su mayor ventaja competitiva!*

3. **Prompt**: Describe brevemente tus intereses a la IA. Dile que te gustaría visitar Berlín y pídele tres o cuatro recomendaciones basadas en tus intereses. ¿Te ha sido útil?

   Respuesta de la IA al alumno: *Dado tu interés por la tecnología, el espionaje y la historia de los detectives, te recomiendo tres lugares:*

   Museo Alemán del Espionaje: Aquí podrás sentirte como Emil y sus amigos, probar máquinas de cifrado y aprender más sobre el trabajo de los detectives reales.

   Museo Alemán de la Tecnología: Como los trenes y los ferrocarriles tienen un papel fundamental en el libro, su enorme colección de locomotoras históricas te encantará.

   Un recorrido por los lugares originales: Visita la estación de Friedrichstrasse o la plaza Nollendorfplatz para ver cómo han cambiado desde la época de Emil.

4. **Prompt:** Un viaje lingüístico a través del tiempo: recopila expresiones y modismos de la década de 1920 en el libro. Usa a la entrenadora de idiomas con IA, Zelda, para explicar su significado y encontrar equivalentes modernos. Crea un "Diccionario de la era de Emil" ilustrado.

Begriff/Redewendung	Bedeutung	Illustration
"Das ist ja ein Ding!"	Ausdruck des Erstaunens oder der Überraschung	Zeichne eine Figur mit weit aufgerissenen Augen.
"Ich habe einen Plan!"	Ankündigung, dass man eine Idee hat	Zeichne eine Figur mit einer Glühbirne über dem Kopf.
"Mach keinen Quatsch!"	Aufforderung, sich nicht dumm zu verhalten	Zeichne eine Figur, die mit dem Finger auf die Lippen zeigt.
"Das geht ja nicht mit rechten Dingen zu!"	Hinweis auf etwas Unrechtes oder Verdächtiges	Zeichne eine Figur, die skeptisch schaut.
"Ich bin ganz Ohr!"	Ausdruck, dass man aufmerksam zuhört	Zeichne eine Figur, die mit einem Ohr nach vorne lehnt.
"Das ist ein alter Hut!"	Ausdruck, dass etwas nicht neu oder originell ist	Zeichne einen alten Hut auf einem Tisch.

5. **Prompt:** Formula diversas preguntas éticas a partir de la historia: ¿Cuándo se considera ladrón a un ladrón? ¿O es correcto que los niños investiguen por su cuenta? ¿Cuándo deben intervenir los adultos? Utiliza la IA de Dylan como herramienta de debate para explorar diferentes perspectivas y desarrollar tus propios puntos de vista.
6. **Prompt:** Utiliza la IA para generar ideas: ¿Qué experimentarían Emil y Gustav hoy en día como detectives modernos? Desarrolla una secuela que aborde temas actuales (redes sociales, ciberdelincuencia) pero que conserve los valores de Kästner.

   Respuesta: Lluvia de ideas de la IA sobre las que hemos conversado y comparado con el texto: *¿Qué tecnologías modernas usan Emil y Gustav? ¿Teléfonos inteligentes, aplicaciones, redes sociales? ¿Cómo podrían enterarse de un nuevo caso? ¿A través de un video viral, una publicación en redes sociales o una llamada de auxilio? ¿Qué tipo de ciberdelito podrían investigar? ¿Robo de identidad, fraude en compras en línea, ciberacoso? ¿Cómo pueden combinar su trabajo de detectives con el de sus amigos? ¿Forman un equipo o una comunidad en línea? ¿Cuáles de los valores de Kästner son importantes para la historia? ¿Amistad, justicia, valentía? ¿Cómo reaccionan ante los desafíos del mundo digital? ¿Qué peligros perciben y cómo los afrontan? ¿Cómo pueden educar a otros jóvenes sobre el ciberdelito? ¿Talleres, videos, campañas en redes sociales? ¿Qué aprenden Emil y Gustav sobre sí mismos y su amistad? ¿Cómo fortalece la experiencia su vínculo? ¿Hay algún antagonista o grupo que los desafíe? ¿Quién podría ser el villano y cuáles son sus motivos? ¿Cómo termina la historia? ¿Tiene un final feliz o una lección importante?*

7. **Prompt:** «Los amigos son la familia que eliges». ¿Cuál es la diferencia entre familiares y amigos? Usa el chatbot de dilemas de Dylan para hablar de estas preguntas con él. Compara sus respuestas con las tuyas. ¿Estás de acuerdo o en desacuerdo?

   Respuesta del alumno: *Comparación con el Dilema de Dylan:*

La amistad en el libro: En este capítulo, la amistad se representa a través de las acciones de Gustav y los demás chicos que ayudan a Emil, a pesar de conocerlo desde hace poco tiempo. Esto refleja la idea de que la verdadera amistad suele ser espontánea y desinteresada. Definición personal de amistad: La definición personal de amistad como apoyo y confianza mutuos se confirma con las acciones de los personajes en el libro. El énfasis en la honestidad, la bondad y la lealtad como cualidades de un buen amigo también es fundamental en este capítulo. Apoyo y lealtad: El ejemplo de Gustav y los demás al no abandonar a Emil demuestra la importancia de la lealtad y el apoyo en la amistad. Esto se resume bien en la respuesta y coincide con los temas del capítulo. Tipos de amistad: La distinción entre amistades antiguas y nuevas es relevante y se ilustra en el capítulo a través de la relación entre Emil y los demás chicos. Esta perspectiva muestra cómo pueden desarrollarse las amistades y que los nuevos vínculos son tan valiosos como los de larga data. Familia versus amigos: La comparación entre familia y amigos es un punto importante. La afirmación de que los amigos son la familia que uno elige refuerza la idea de que las amistades suelen basarse en intereses y valores compartidos, mientras que los lazos familiares se forman por nacimiento.

Conclusión: En general, las perspectivas sobre la amistad presentadas en la respuesta coinciden con los temas y ejemplos de "El dilema de Dylan: Capítulo 13 - La amistad". Ambos enfatizan la importancia del apoyo, la lealtad y la elección de amigos, al tiempo que reconocen las diferencias entre las relaciones familiares y las de amistad.

8. **Prompt:** El coraje cívico hoy: Pídele a la IA ejemplos actuales de coraje cívico. ¿Se te ocurre algún otro ejemplo, quizás de España? Investiga informes sobre jóvenes solidarios. Compara estas situaciones con la solidaridad de los niños del libro. Comenta con la IA: ¿Cuándo es apropiado el coraje cívico y cuándo podría ser peligroso? ¿Estás de acuerdo con las respuestas o tienes una opinión diferente?
9. Crea un breve podcast o vídeo que el Emil de hoy compartiría en sus redes sociales.

Respuesta: *IA: Guión de podcast/video*

Introducción: ¡Hola a todos! Hoy les voy a contar una historia increíble sobre un incidente en el banco de Nollendorfplatz.

Parte principal: Imaginen esto: Un hombre impaciente con un sombrero rígido quiere cambiar dinero. Pero entonces el pequeño Emil Tischbein se adelanta y cuenta su historia. Está luchando por el dinero de su abuela, ¡qué valiente! Pero entonces la cosa se pone interesante. Un profesor acusa al hombre de ladrón. El hombre se enfada, golpea al profesor y miente descaradamente.

¿El punto de inflexión? ¡Emil grita que había guardado el dinero en su chaqueta! La cajera descubre agujeros en los billetes, ¡y el ladrón palidece! Sale corriendo, pero casi un centenar de niños lo rodean. Y entonces llega un policía y arresta al "ladrón del tren". Despedida: ¡Menudo día! ¡Estén atentos para más historias emocionantes! ¡Hasta la próxima!

10. **Prompt:** Sr. Kästner, me gustaría hablar con usted sobre su libro, «Emil y los detectives». Le haré algunas preguntas que podrá responder brevemente, y también deberá hacerme preguntas de seguimiento y evaluar si he comprendido correctamente el contenido. A continuación, podrá dirigir un debate sobre los temas tratados, como cuestiones éticas, la infancia, las emociones, los héroes y la amistad. Después, por favor, evalúe mi conocimiento y comprensión del libro.

Finalmente, evalúa la conversación y la interacción con la IA. ¿Te resultó útil? ¿Qué preguntas te hizo que no se te habían ocurrido?

Respuesta del alumno: *Evaluación de la conversación e interacción con la IA.*

Creo que respondí muy bien en la conversación con la IA. Logré resumir los temas principales del libro "Emil y los detectives", como el coraje, la amistad, el trabajo en equipo y la ética. La IA me hizo muchas preguntas interesantes que me hicieron reflexionar, por ejemplo, sobre si Emil es más valiente solo o con los otros niños, y cómo se representa la amistad en el libro. Sin embargo, noté que la IA omitió algunos detalles importantes que son particularmente significativos para mí. Por ejemplo, la escena en la que Emil casi se avergüenza de pedir ayuda a la policía; esto es crucial para mí porque sin esa ayuda, la historia no habría avanzado. Además, la IA no destacó adecuadamente cuánto se preocupa Emil por los demás, a pesar de su corta edad. De hecho, es bastante maduro para su edad y siempre quiere devolver los favores recibidos, como cuando tuvo la conversación con el señor que pagó su viaje y a quien Emil luego quiso devolverle el dinero. La interacción con la IA fue muy útil, ya que me brindó nuevas perspectivas sobre los personajes y los temas del libro. Me hizo preguntas que no me había planteado antes, por ejemplo, sobre la ética y las emociones de Emil. Pero también me demostró que, al leer, es importante prestar atención a los detalles que son personalmente relevantes para uno. En general, la conversación con la IA fue útil e interesante. Profundicé mi comprensión y reflexioné sobre detalles que de otro modo habrían pasado desapercibidos. Sin embargo, me quedó claro que es necesario aportar las propias ideas y observaciones, ya que la IA no lo tuvo todo en cuenta.

Primer semestre C1.1: los alumnos han leído la novela ‘**Der Spaziergang von Rostock nach Syrakus’ de Friedrich Christian Delius.**

Los objetivos del aprendizaje son los siguientes:

1) Lectura, comprensión y análisis de un texto literario que trata la separación alemana
2) Reflexionar sobre la historia de la RDA, falta de libertad y la fuga clandestina
3) Entender las perspectivas y técnicas narrativas
4) Reconocer y descubrir referencias intertextuales
5) Utilizar la IA como herramienta como complemento para una comprensión más profunda del texto

Tareas con apoyo de IA: chatbot CleverReader

1. **Prompt:** Explorar el contexto histórico con IA. Utiliza el chatbot para investigar las siguientes preguntas. Prompt: Estoy aprendiendo alemán de nivel C1; dame respuestas relativamente breves. Si quiero saber más, te haré preguntas: ¿Qué importancia tuvo Rostock en la RDA? ¿Qué ocurrió en Rostock-Lichtenhagen en 1992? ¿Cuál es la importancia cultural e histórica de Siracusa? Crea una línea de tiempo y compara tus resultados en clase. Pídele a la IA que formule hipótesis: "¿Qué temas podría abordar una novela con este título?". Anota 5 hipótesis y ponlas a prueba mientras lees.
2. **Prompt:** Simula una entrevista con un testigo contemporáneo: pídale a la IA que asuma el papel de un ciudadano de Alemania del Este. Realiza una entrevista sobre el período de la reunificación alemana. Compara esta perspectiva ficticia con la del protagonista en el libro.

Respuesta: *También entrevisté a la IA, y su perspectiva era algo diferente a la de Gompitz. Habla más sobre su miedo a la Stasi y lo peligroso que es decir palabrotas.*

Entrevista con la IA:

Bien, estamos a mediados de los años 80, en Alemania Oriental, quizás en una ciudad mediana entre Leipzig y Dresde. Soy un ciudadano de lo más normal; llamémosme Hans Neumann, tengo 38 años, trabajo como tornero en la fábrica estatal de maquinaria, estoy casado, tengo dos hijos y vivo en un apartamento nuevo en un complejo de viviendas prefabricadas. Fui miembro de la Juventud Libre Alemana (FDJ), no partidista, pero claro, voy a trabajar con regularidad, participo en las jornadas de la brigada y sigo las reglas, como es normal. Así que... estoy listo. Puedes empezar la entrevista, camarada. 😊

- ¿Cómo es un día típico para ti?

Bueno, un día típico para nosotros está bastante planificado. Me levanto temprano, sobre las 5:30, porque tengo que coger el autobús a la fábrica a las 6:40. Mi mujer suele levantarse a la misma hora; trabaja cuidando niños en un centro infantil. Tomamos un café juntos —bueno, más bien una mezcla, ya que no siempre se consiguen granos de café de verdad— y comemos un panecillo o una rebanada de pan con mermelada. Luego conduzco hasta la fábrica. Mi turno empieza a las 7:00. Trabajo en el torno; producimos piezas para maquinaria agrícola. El trabajo es duro, pero tenemos un buen equipo y el compañerismo es fuerte. Bromeamos, fumamos un cigarrillo durante el descanso y, los viernes, a veces hacemos una pequeña celebración si hemos alcanzado nuestros objetivos de producción. A la hora del almuerzo, comemos en la cafetería de la empresa; la comida está bien, pero suele ser siempre la misma: chuleta de cerdo empanada con fideos o sopa de guisantes. Termino de trabajar sobre las 3:00 p. m. En casa, cuido un poco a los niños, a veces llevo a mi hijo al parque o trasteo con mi Trabant cuando consigo repuestos. Por las noches, vemos la tele; normalmente las noticias o, a veces, la televisión de Alemania Occidental, si hay buena recepción y los vecinos no están mirando demasiado de cerca. Los fines de semana, a veces voy a casa de mis padres en el campo o hacemos una excursión al lago. También nos vamos de vacaciones con frecuencia, normalmente al mar Báltico o a las montañas Harz, si nos toca un buen presupuesto. Así es la vida. Nada emocionante, pero se puede vivir. ¿Quiere que le cuente más sobre el ambiente o sobre la vida política?

—Sí, por favor.

**Bueno… es un tema complicado, ¿sabe? Oficialmente, claro, todo va bien; si lees el periódico o escuchas las noticias, entonces todo va "según lo previsto", como se suele decir. La economía crece, la clase trabajadora apoya unida al partido, y quien diga lo contrario simplemente no encaja en la narrativa. Pero, entre nosotros, la mayoría sabe que eso no es del todo cierto. Muchos están simplemente cansados. Hacemos nuestro trabajo, seguimos las reglas, ¿pero entusiasmo? Es prácticamente inexistente. Es más bien: «Seguimos la corriente para mantener la paz». La gente habla con cautela sobre política. En el comedor o tomando una cerveza, alguien puede quejarse de la escasez o la burocracia, pero nadie lo dice en voz alta. Nunca se sabe quién está escuchando. Siempre hay alguien que podría denunciar algo a la Stasi, intencionadamente o por miedo. Algunos sueñan con ir a Occidente, no necesariamente para quedarse para siempre, sino solo para ver cómo es allí. Pero eso es prácticamente imposible para nosotros. A veces se oye que alguien ha desertado de nuevo, y entonces hay un ambiente sombrío durante unos días. Por otro lado, hay cosas de las que estamos orgullosos. Todos tienen trabajo, nadie pasa hambre y los niños reciben educación gratuita. Mi hija puede ir a un instituto de élite sin necesidad de contactos ni mucho dinero. Así que, por así decirlo, es una vida entre la seguridad y el estancamiento. Nos hemos adaptado al sistema, pero muchos se preguntan en secreto cuánto durará. ¿Quieres que te diga lo que pienso del Partido o de los alemanes occidentales?*

¿No es peligroso?

** (Sonríe con cierta timidez) Bueno… peligroso… depende de lo que digas y a quién. No hablaría abiertamente como lo estoy haciendo contigo ahora en el trabajo o en la calle. Hay que tener cuidado. Siempre hay alguien que quiere hacerse notar o que cree que tiene que «denunciar» algo. Y entonces te metes en problemas enseguida: quizás una advertencia, o pierdes el permiso de viaje, o tus hijos de repente tienen más dificultades en el colegio. La Stasi es omnipresente, aunque rara vez la veas directamente. Basta con que alguien de la brigada informe "extraoficialmente". Nunca se sabe quién está involucrado. Por eso se aprende a hablar entre líneas: Haces una broma o dices: «Bueno, el plan quinquenal está un poco desfasado, ¿no?», y cualquiera que te escuche ya entiende a qué te refieres. En casa hablamos con más libertad, pero incluso allí: cuando tenemos visitas, tenemos cuidado. No queremos meter a los niños en líos. Mi hijo tiene diez años y repite todo lo que oye; una frase equivocada puede causar problemas. Así que sí, es peligroso en el sentido de que no puedes ser sincero. Pero la mayoría nos hemos acostumbrado. Hablamos de lo que es posible y guardamos silencio sobre el resto. (ligera vacilación) Y a veces… simplemente te guardas tus pensamientos y sigues adelante. ¿Quieres saber si sigo creyendo en el cambio?*

—¿Sigues creyendo en el cambio?

(se queda pensativo un momento) Mmm… esa es una pregunta difícil. Si me preguntas con sinceridad, sí, de alguna manera creo que algo tiene que cambiar. Pero cuándo y cómo, nadie lo sabe. Muchos nos damos cuenta de que las cosas no pueden seguir así para siempre. Todo envejece: las máquinas, las casas, las ideas. Y cuando ves la televisión occidental, ves que el mundo exterior cambia, mientras que aquí todo permanece igual. Te hace preguntarte: ¿Cuánto tiempo más puede durar esto? Pero al mismo tiempo… también le tememos al cambio. Es fácil quejarse, pero ¿qué viene después? Tenemos trabajo, apartamentos, guarderías… todo funciona, de alguna manera. Solo que sin libertad. Y muchos se dicen a sí mismos: Más vale prevenir que lamentar. Personalmente… espero que algún día haya más

apertura. Que podamos decir lo que pensamos sin miedo. Quizás no de inmediato, pero poco a poco. Existe Solidaridad en Polonia, y hay más debate en Hungría. Quién sabe, quizás algún día también llegue aquí. Pero claro, nunca lo diría en voz alta. (Baja la voz) Si alguien de la fábrica o del partido oyera esto, sin duda me reuniría mañana con el policía local. (Te mira con cierta cautela, pero con una leve sonrisa) Dime… eres del Oeste, ¿verdad? ¿Cómo es realmente allí? ¿Es tan diferente como dicen?

—¿Quieres huir al Oeste? ¿O conoces a alguien que esté planeando escapar?

** (Se refresca la frente, mira a su alrededor involuntariamente, como para asegurarse de que nadie lo escucha) Bueno, son preguntas delicadas, ya sabes… no se suelen hacer esas preguntas en voz alta por aquí. Pero bueno, entre nosotros: creo que casi todo el mundo lo ha pensado alguna vez. ¿Yo? No… huir de verdad… eso sería demasiado arriesgado para mí. Tengo una familia, dos hijos. Si me atraparan, iría a la cárcel, y mi esposa y mis hijos lo pasarían mal después. Además, se oyen muchas historias: disparos en la frontera, gente que desaparece. No es ninguna broma. Pero conozco a alguien, un viejo amigo del colegio de Leipzig. Siempre fue un poco temerario. En 1982, desapareció repentinamente. Al principio, dijeron que se había ido de vacaciones a Bulgaria, y luego no volví a saber de él. Más tarde, oí que había intentado escapar por Hungría. A día de hoy, no sé si lo consiguió. A sus padres no les permitieron decir nada después, y la Stasi los visitaba con frecuencia. Historias como estas te hacen darte cuenta de que esto no es un juego. Escapar es una mezcla de valentía y desesperación. Y los que se quedan aprenden a sobrellevar la vida aquí: te adaptas, te las arreglas, ríes, te quejas en voz baja y esperas que tus hijos lo pasen mejor.*

(Suspira suavemente) A veces pienso que, si fuera más joven y estuviera solo… quizás lo habría intentado. ¿Pero con una familia? No. Tengo responsabilidades. Y además, quién sabe, quizás las cosas cambien sin que tengamos que huir. (Te mira con cierta curiosidad) ¿Puedo preguntarte algo? Cuando oyes todo esto… ¿crees que aquí en el Este somos demasiado conformistas?

— No lo creo. Como dices, tienes una familia y no puedes arriesgar el futuro de tu hijo. Muchas gracias por responder a mis preguntas.

3) **Prompt:** Explorando la memoria colectiva. ¿Qué experiencias cotidianas típicas moldearon la vida en la RDA? ¿Cómo se representa la RDA en la literatura? Compara esta información con la representación en la novela.

Respuesta: *Le pregunté a la IA sobre las experiencias cotidianas típicas de los ciudadanos de Alemania Oriental. Sus respuestas coincidían con la narrativa del libro, pero también me habló de la escasez de suministros, la vida en comunidad y el adoctrinamiento ideológico. El libro no aborda directamente estos aspectos. También le pregunté sobre la representación de Alemania Oriental en la literatura. Me indicó que existen representaciones críticas y nostálgicas, con algunos ejemplos. Sin embargo, la mayoría de los ejemplos eran críticos.*

Segundo semestre C1.2: Lectura del libro 'Im Juli' de Selim Özdogan.

Los objetivos de aprendizaje son los siguientes:

La competencia comunicativa intercultural: En situaciones de comunicación auténticas y simuladas, la interacción social es fundamental. Para ello, se intercambian información, perspectivas, opiniones y sentimientos, se expresan críticas, se identifican y discuten conflictos. Otros objetivos incluyen la adquisición de conocimientos sobre otras culturas, la apertura a lo diferente, lo extranjero y lo desconocido, y la disposición a aceptar al otro como distinto; la capacidad de reconocer la relatividad de nuestros propios sistemas de referencia culturales y los de otros; la competencia lingüística y la competencia en conocimientos regionales. Con la lectura de este libro se promueve el interés y apertura hacia otras culturas, la empatía y capacidad de comprensión y la tolerancia a la ambigüedad así como el conocimiento sobre otras culturas (conocimiento específico de la cultura o del país).

La IA complementa la lectura del siguiente modo:

Como interlocutor: La IA sirve como compañero de debate sobre diferentes temas, no como sustituto del pensamiento independiente.

Reflexión crítica: Los estudiantes siempre deben comparar las respuestas de la IA con el texto y sus propias interpretaciones.

Colaboración creativa: La IA ayuda a generar alternativas y amplía el alcance de la interpretación.

Metacognición: Al comparar sus propios análisis con los generados por la IA, los estudiantes reflexionan sobre sus propios procesos de pensamiento.

Tareas con la IA:

1) **Prompt:** Haz que la IA comente sobre la colección de temas y los vincule con conceptos filosóficos. Pídele a la IA que interprete el significado simbólico de un motivo recurrente.
2) **Prompt:** Los conflictos surgen repetidamente. ¿Qué problemas existen y cuáles son las consecuencias para los protagonistas? Caracterización de los personajes: Crea una tabla para Daniel, Melek y Juli. ¿Cómo los caracterizarías? ¿Qué te sorprende? ¿Cambian a lo largo de la historia? ¿Qué valores son importantes para ellos? ¿Qué objetivos tienen? ¿Qué tipo de lenguaje utilizan? ¿Qué intereses, hábitos y aficiones tienen? Considera características que no suelen cambiar rápidamente, como la edad, el género, la apariencia, el estatus social/profesión, la personalidad y la inteligencia/estupidez. Usa la IA para comparar tus resultados: Basándote en tu evidencia textual, haz que la IA genere un análisis psicológico de los personajes de Juli, Daniel y Melek.

Comentario: *Quizás no presté suficiente atención a la relación entre Melek y Daniel, pero creo que este análisis constituye la base del resto del libro.*

3) **Pregunta del alumno:** *Tengo algunas preguntas: Me llama mucho la atención cómo cambia la personalidad de Daniel a lo largo del libro. ¿Lo percibes de forma similar o diferente? ¿Por qué? ¿Cómo se relacionan las emociones de los personajes con mis propias experiencias? ¿Qué conflictos morales se presentan en la historia y cómo podría yo reaccionar ante ellos?*
4) **Prompt:** Lee la respuesta de la IA y reflexiona: ¿Qué respuestas dio la IA? ¿Dónde percibiste, como humano, algo que la IA no captó, o viceversa? ¿La IA coincide con tu evaluación o difiere? Anota brevemente qué te sorprendió, confirmó o irritó de la respuesta de la IA. Utiliza esta estructura de oración: "La IA dijo que... Me parece interesante/sorprendente/poco convincente porque..."

Respuesta del alumno: *La IA no me aportó nuevas reflexiones ni ideas, ni ofreció su propia opinión sobre el tema. La IA dijo que "muchos lectores opinan de forma similar" y me dio un análisis muy general, nada específico de este libro. Esto no me sorprende, ya que una IA solo puede repetir la información que posee y nunca puede inventar nuevas reflexiones ni análisis.*

Pregunta para la reflexión: ¿Puede una IA "comprender" textos literarios, o solo analizarlos? ¿Cuál es la diferencia?

En mi opinión, una IA no puede comprender cualquier texto, no solo los literarios. Debido a su diseño, una IA no puede realizar un análisis nuevo a partir de un texto; solo puede combinar, reorganizar y repetir la información que contiene (y quizás información de internet, que puede no ser precisa). Este diseño puede ser útil para algunas tareas, pero no significa que la IA «entienda» un texto.

5) **Prompt:** Deja que la IA CleverReader analice el significado simbólico de un lugar central en la novela. Dialoga con la IA: ¿Cómo construye Özdogan la atmósfera a través de una descripción espacial específica?
6) **Prompt del alumno:** Tengo algunas preguntas: Me llama mucho la atención cómo cambia la personalidad de Daniel a lo largo del libro. ¿Lo percibes de forma similar o diferente? ¿Por qué? ¿Cómo se relacionan las emociones de los personajes con mis propias experiencias? ¿Qué conflictos morales se presentan en la historia y cómo podría yo reaccionar ante ellos?
7) **Prompt:** Explícame las características típicas de una road movie: estructura narrativa, desarrollo de personajes, temas y motivos centrales. Menciona también 3 o 4 ejemplos clásicos de diferentes décadas.

Respuesta y comentario: ***1)*** *La IA tenía ideas que encajaban con mis ideas previas sobre "desarrollo" y "crecimiento": transformación del personaje y autodescubrimiento. No había considerado las relaciones entre los personajes, aunque son claras e importantes para la historia de "En julio". El comentario social también fue algo que no esperaba. Basándome en mi breve experiencia cinematográfica, encaja mejor con "Thelma & Louise", pero no me había dado cuenta de que es una característica más común del género de las "road movies". El "estilo narrativo episódico" también me sorprendió. Claro, así es en el libro, pero pensé que era simplemente una consecuencia del estilo de la novela.*

2) Tanto la IA como yo consideramos el cambio un tema central relevante. Sin embargo, la IA también notó la estructura narrativa episódica. Encontró más símbolos que yo, pero no mencionó nada sobre perderse o conflicto. Desconozco los ejemplos que proporciona, así que no tengo opinión al respecto.

8) **Prompt:** Actualmente estoy leyendo la novela 'Juli' de Selim Özdogan. Los personajes principales, Daniel y Juli, viajan de Hamburgo a Estambul. Analiza qué elementos típicos de la road movie podría presentar esta novela, sin conocerla en detalle. Considera: el viaje como un proceso de transformación, los encuentros fortuitos, la tensión entre la partida y la llegada, y el significado simbólico de la carretera.
9) **Prompt:** En «Juli», Daniel y Juli viajan de Hamburgo a Estambul. Diseña un itinerario alternativo para ambos a través de Europa que incorpore los mismos elementos temáticos: partida, búsqueda, encuentros y fronteras culturales. Sugiere entre 5 y 6 paradas y explica qué función simbólica o narrativa podría tener cada una.

Reflexión final: 1) *La IA fue muy útil para aprender más sobre las road movies. Sin embargo, tras hacerle algunas preguntas más, creo que desconoce la historia específica y solo responde con ideas generales. No estoy seguro de esto. Actualmente estoy analizando la narrativa de Selim Özdogan. He ideado un giro alternativo para el conflicto central: ¿qué pasaría si Juli y Daniel no se separaran en el barco? Por favor, desarrolla este giro y explora las posibles consecuencias para el resto de la historia. ¿Cómo reaccionarían Juli y Daniel? ¿Cómo cambiaría el final?*

2) Siempre que la IA coincide en que "En julio" es una road movie, ha detectado varias características del género. Considero que la IA es útil para identificar características generales de un género y para encontrar ejemplos conocidos. Sin embargo, no es tan buena para analizar un libro específico o para encontrar una ruta de viaje alternativa con significado simbólico.

10) **Prompt:** Formula tres interpretaciones diferentes de la novela. Aplicación de IA con CleverReader: Deja que la IA evalúe tus tres interpretaciones y añada más. Pídele a la IA que explique la función de los finales abiertos en la literatura moderna. Consulta con la IA: ¿Qué preguntas deja la novela deliberadamente sin respuesta y por qué?
11) **Prompt:** Actualmente estoy analizando la historia de Selim Özdogan. Se me ocurrió un giro argumental alternativo para el conflicto central: ¿qué pasaría si Juli y Daniel no se hubieran separado en el barco? Por favor, desarrolla este giro y considera las posibles consecuencias para el resto de la historia. ¿Cómo reaccionarían Juli y Daniel? ¿Cómo cambiaría el final?
12) **Prompt del alumno:** *Ya he leído "En julio" de Selim Özdogan. He estado pensando en diferentes interpretaciones: "La primera interpretación que se me ocurre es el poder del destino. Especialmente hacia el final del libro, los personajes piensan en el destino. Piensan que todo saldrá bien. Juli cree que, como todas sus experiencias anteriores la han llevado a Estambul, entonces todo debe salir bien al final. Debe haber algo que se preocupe por ella. Quizás un enfoque contrastante tenga que ver con el azar. ¿Por qué arrojan a Daniel al río mientras Juli duerme en el bote? ¿Por qué tiene tantas dificultades hasta que se encuentra con Juli en la frontera? ¿Por qué Juli se encuentra con hombres malos en su viaje? En un viaje, uno experimenta y conoce varias partes diferentes de la sociedad, la humanidad y el mundo.*

> *Estas coincidencias no eran todas necesarias para que Juli y Daniel fueran a Estambul o se enamoraran, pero sucedieron de todos modos. Una tercera interpretación para mí sería el famoso dicho "La fortuna favorece a los audaces", que es relevante aquí. Las diversas experiencias que Juli y Daniel han tenido los han ayudado o perjudicado. Pero cada vez, deberían haberlo considerado, deberían haber... Se esforzaron. Sin motivación ni fuerza de voluntad, no habrían superado los obstáculos ni aprovechado su buena racha. ¿Podría evaluar estos enfoques y añadir más?*

Diálogo del alumno con la IA: *Me resultan particularmente interesantes varios enfoques de la IA, tal como los comentamos anteriormente en clase: la perspectiva de las películas de carretera, esta comprensión del amor como una búsqueda (no se me había ocurrido) y esta solidaridad frente al peligro, como las coincidencias que encuentran los personajes en su viaje.*

Interesante. Por ejemplo, en esta novela, Juli y Daniel están juntos y enamorados, pero el conflicto con Melek e Isa podría no haber terminado aún. Sí, ya no tienen nada que ver con el asunto, pero el cuerpo del tío Ahmet todavía no ha llegado a su destino. En general, ¿qué preguntas deja la novela deliberadamente sin respuesta y por qué?

Me parece interesante la pregunta sobre Juli y Daniel, sobre el futuro de su relación. Lo he pensado y conozco las diferentes opiniones. No sabemos cómo se desarrollará su relación, pero no creo que tenga un final abierto. La historia fue clara desde el principio: Juli ama a Daniel, pero Daniel ama a otra persona. El final esperado es que Daniel también se enamore de Juli, y eso es exactamente lo que sucede. Esta no es la historia del comienzo de una relación, sino la historia de dos personas que se enamoran a través de experiencias compartidas y un tanto alocadas. No siento que necesite más información. Por eso describí el final como "satisfactorio" anteriormente.

Me gustaría entrevistarte. Por favor, ponte en el lugar de Juli en la historia de Selim Özdogan. ¿Por qué te bajaste del tren tan de repente? ¿Por qué rompiste con Daniel después del accidente en el río? ¿Por qué seguías enamorada de Daniel antes de que fuera tuyo? Al principio, él era un poco indiferente.

Quizás la mayor fortaleza de la novela, para mí, reside en sus personajes y su desarrollo, especialmente en Juli. A través de sus experiencias y pensamientos, comprendemos cómo se siente, qué piensa de su entorno, qué piensa de Daniel, etc. Por lo tanto, el lector puede entender fácilmente por qué Juli piensa y actúa como actúa. Si tuviera que mencionar una debilidad, tal vez sería la oportunidad perdida de conocer mejor los pensamientos de Daniel. Mi escena favorita es cuando Juli y Daniel se separan después del accidente en el río. Es un excelente ejemplo de cómo días de estrés, frustración y desesperación pueden afectar a una persona, cómo pueden estallar y cambiar su comportamiento. También es posiblemente el momento en que Daniel revela verdaderamente su amor por Juli.

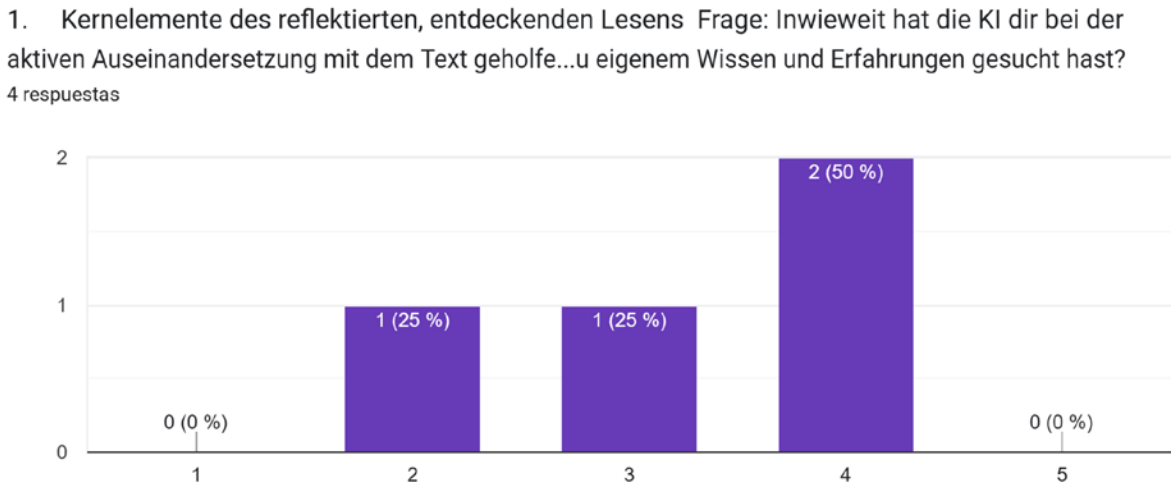
Ahora me gustaría pedirles que me hagan algunas preguntas para que podamos comentar sobre el desarrollo de mi comprensión de la novela a través de mi interacción con ella.

¡Gracias! Me gustaría responder a tu primera pregunta sobre Daniel. Al principio, Daniel era un científico típico, muy serio y objetivo. A medida que tiene experiencias más y más locas, se vuelve un poco más aventurero y creativo, igual que Juli. En mi opinión, este cambio es la razón por la que se

enamora de Juli al final. También encuentro muy interesante tu pregunta sobre el destino. Hay varias escenas en las que los personajes hablan directamente sobre el destino, pero para mí, es más claro cuando Daniel conoce a Melek al final. Solo llegó a Estambul gracias a su encuentro previo con Isa, por lo que sabe quién es Melek, y por primera vez en la historia, sabe que está enamorado de Juli. Resumen de habilidades literarias adquiridas: A través de un compromiso intensivo con la obra de Selim Özdogan, se desarrollaron y profundizaron las siguientes habilidades: Conocimiento de género y análisis estructural: La capacidad de identificar el género de la literatura de road movie y aplicar sus características típicas (ruta, paradas, "estar en la carretera") al texto. Competencia analítica del texto: Identificación de puntos de inflexión y conflictos centrales, así como análisis de las complicaciones relacionadas con las posesiones materiales, personales o ideales de los personajes. Competencia interpretativa y de juicio: Capacidad para formular diferentes enfoques interpretativos (psicológicos, socioculturales, filosóficos), fundamentarlos con evidencia del texto y evaluar críticamente la función de los finales abiertos o cerrados.

Competencia de reflexión y transferencia: La capacidad de relacionar las ideas extraídas del texto con la propia situación vital y el presente (experiencia subjetiva de lectura). Empatía y comprensión de los demás: Una comprensión más profunda de los conflictos de identidad, el deseo de viajar y el desarrollo psicológico de protagonistas como Juli y Daniel. Competencia literaria digital (uso de IA): El uso crítico de herramientas de IA como interlocutores para el análisis y la evaluación de tesis y la exploración creativa de tramas alternativas.

A continuación comparto una encuesta realizada a cuatro alumnos:



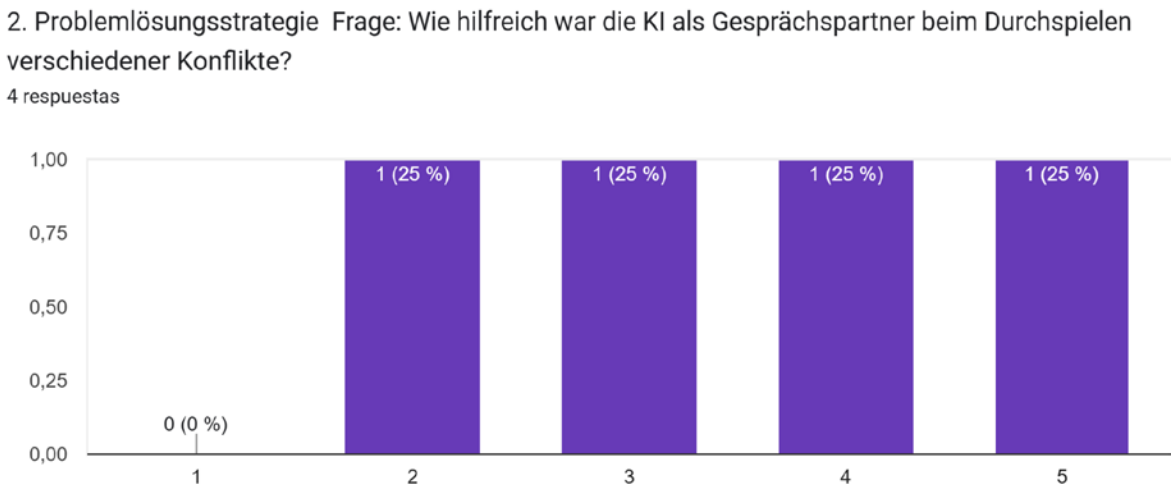
Describe brevemente una tarea en la que la IA te ayudó a ampliar tus conocimientos. ¿Qué momento clave te proporcionó una pista de la IA?

La IA me ayudó a identificar temas clave en el libro.

Me ayudó a profundizar en varios capítulos y a contextualizarlos.

Por ejemplo, a aprender más sobre las películas de carretera y a comprender la estructura de *In July*.

Por ejemplo, la IA fue muy útil para obtener una perspectiva más profunda. La mayor parte del tiempo, pensaba que la abuela y Kalle eran simplemente problemáticos, pero la IA me mostró que tienen problemas y mentalidades diferentes.



¿Qué problema pudiste comprender mejor gracias al diálogo con la IA?

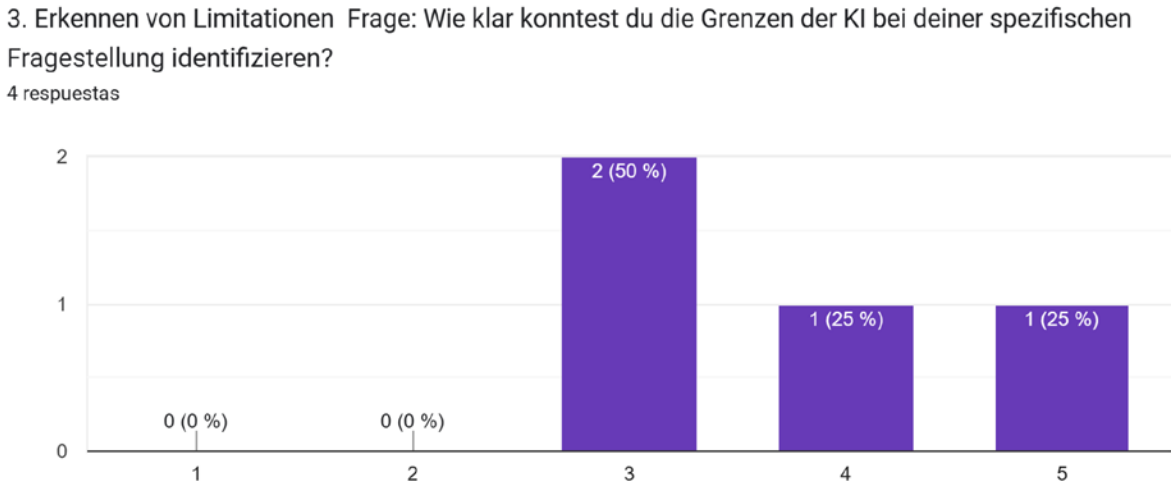
Me ayuda a organizar mis ideas, que suelen ser confusas.

Varios errores de texto

Ninguno, por desgracia. Al menos no en esta partida, porque la IA no conocía lo suficiente a los personajes.

Pude comprender mejor el diálogo de la abuela y Kalle sobre ver la televisión. La IA fue útil para representar sus procesos de pensamiento.

Anexo II.
Memoria de Resultados



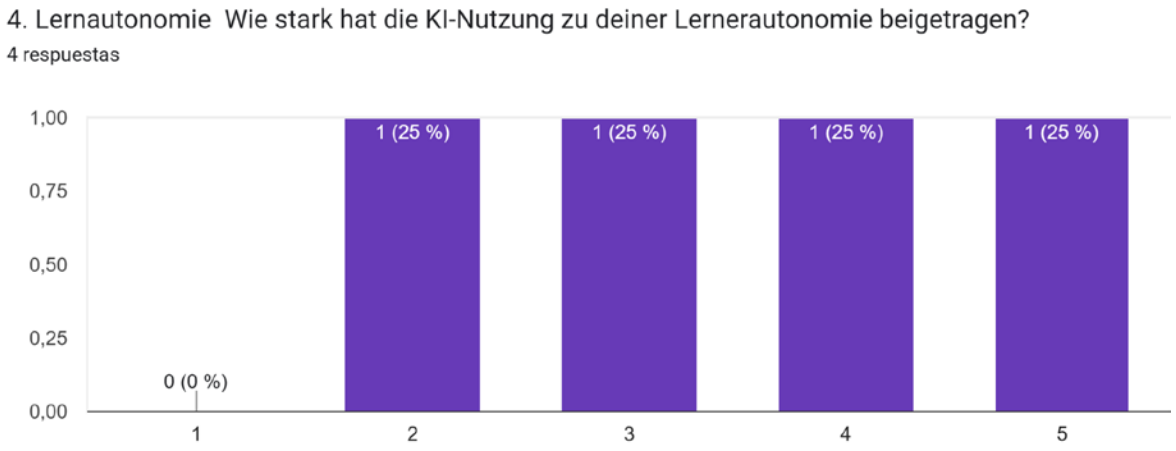
¿Dónde se quedó corta la IA con tu tema?

La IA no pudo darme ideas nuevas, sólo desarrollar las mías o las de otros.

No pudo comprender varios temas abstractos.

Cuando pregunté sobre momentos o personajes específicos de la novela.

Mis chatbots fueron casi perfectos; la mayoría de las veces me dieron respuestas completas y perspicaces, incluso sobre sentimientos.



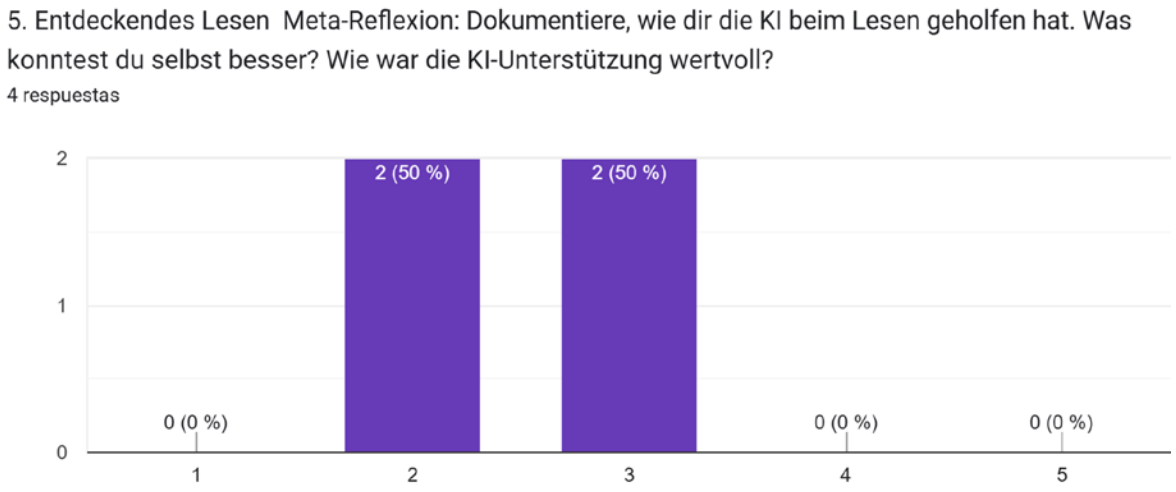
¿Por qué te sentiste (in)dependiente en tu aprendizaje?

Siento que la IA no me ayudó a aprender.

Me sentí independiente y a veces dependiente, pero a menudo fue más una ayuda que una guía, en lugar de una dependencia.

Aprender es más fácil cuando puedes hacer preguntas directas, en lugar de, por ejemplo, buscar información en un libro.

Al principio, la IA fue muy importante para construir mis estructuras gramaticales; ahora cometo muchos errores, pero puedo escribir mejor sin ayuda.



¿Qué habilidad o competencia lograste mejorar?

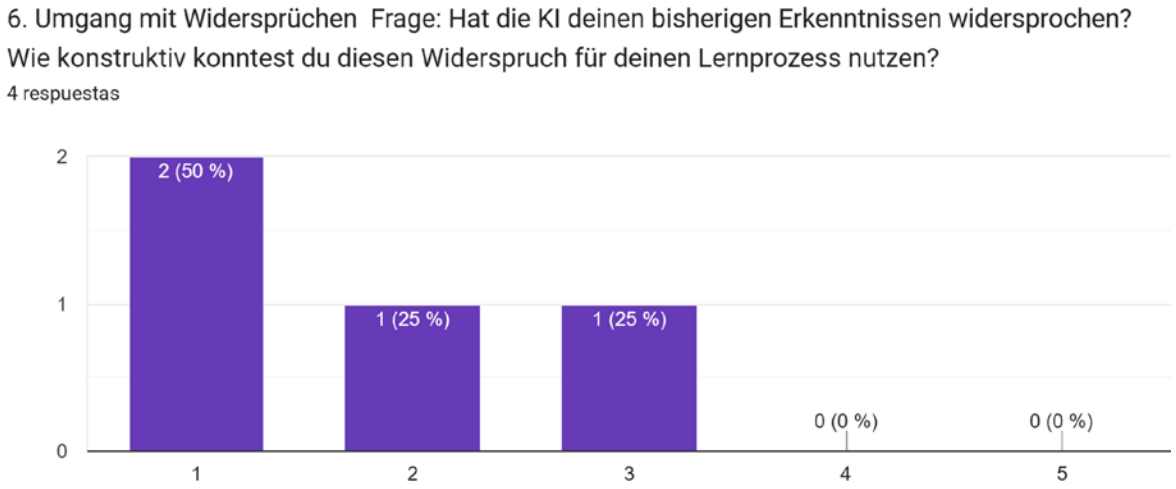
Desarrollo de ideas a través de conversaciones

Logré comprender algunos conceptos con mayor profundidad y ampliar mi conocimiento cultural.

Exploración de temas con mayor profundidad

Leo mejor y comprendo palabras más largas, pero los traductores me han ayudado con esto. Creo que la IA es muy útil para tareas complejas, pero no para la comprensión lectora, ya que hay que leer las oraciones y buscar el significado de las palabras desconocidas.

Anexo II.
Memoria de Resultados



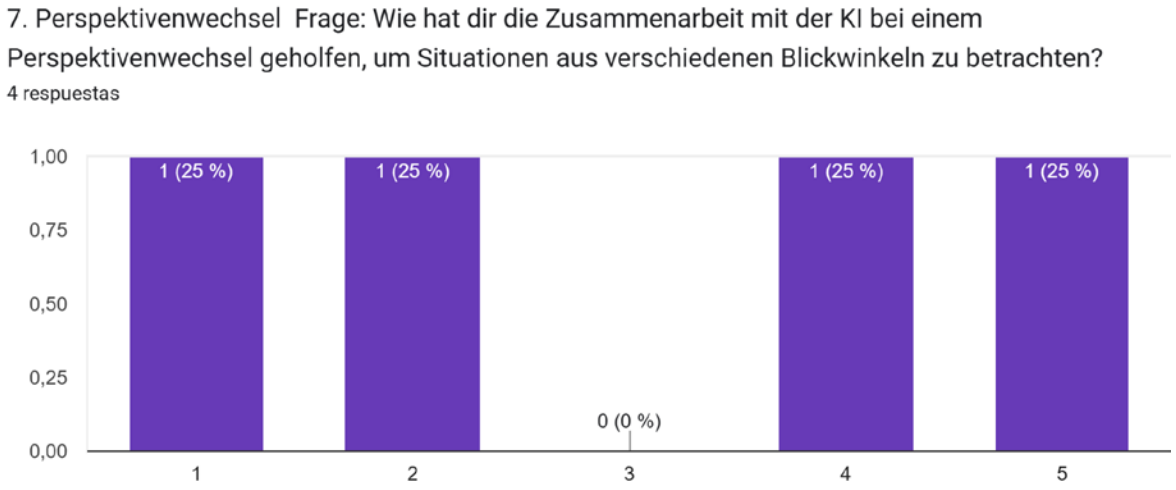
¿Qué encontró la IA que tú no viste? ¿Qué encontraste tú que la IA no mencionó? ¿Cómo resolviste una contradicción específica?

La IA tenía ideas y perspectivas diferentes a las mías, pero ambas eran compatibles.

Encontró varios errores gramaticales que yo consideraba correctos y no halló nada más allá de lo que ya sabía por haber leído el libro.

No se trataba de contradicciones, sino de puntos de vista y temas adicionales.

No, la IA siempre me dio respuestas correctas. A veces necesitaba más información, así que le escribí una pregunta más larga.



La IA puede simular diferentes perspectivas. Puedes desarrollar tu propia postura mediante la

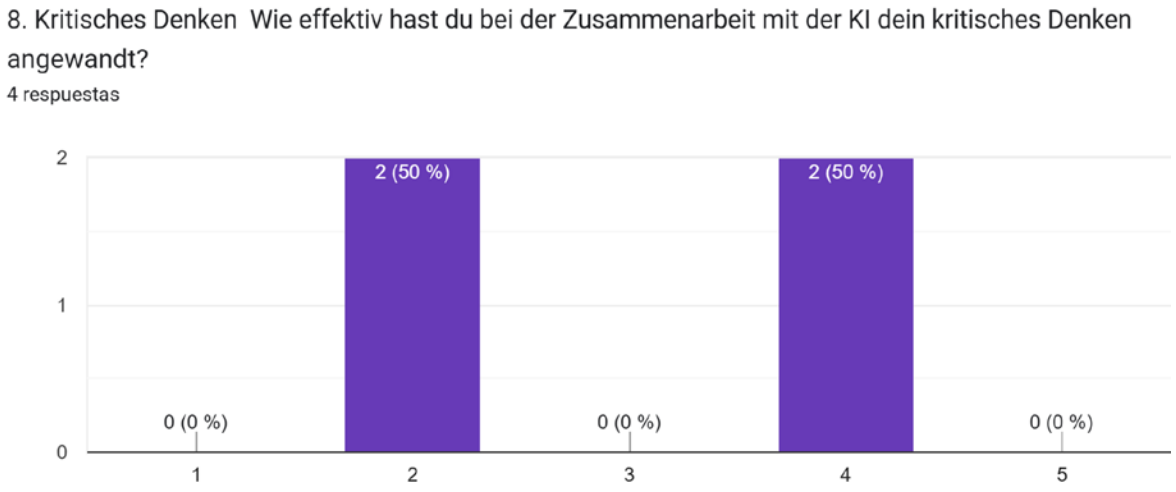
comparación y fomentar un enfoque multiperspectivo. ¿Cómo te ayudó esto a desarrollar más empatía y comprensión?

Puede ser útil al simular una conversación con un personaje o experto.

Porque me permitió comprender otras perspectivas y también fortalecer la mía.

La IA no conoce a los personajes, pero sus comentarios generales pueden ofrecer nuevas perspectivas.

La IA me demostró que los niños también pueden tener pensamientos complejos. Por eso debemos escucharlos e intentar comprenderlos.



¿Cómo cuestionaste las respuestas, afirmaciones y suposiciones de la IA? ¿Aprendiste a evaluar la credibilidad de los argumentos? ¿Puedes desarrollar mejor tus propios puntos de vista como resultado?

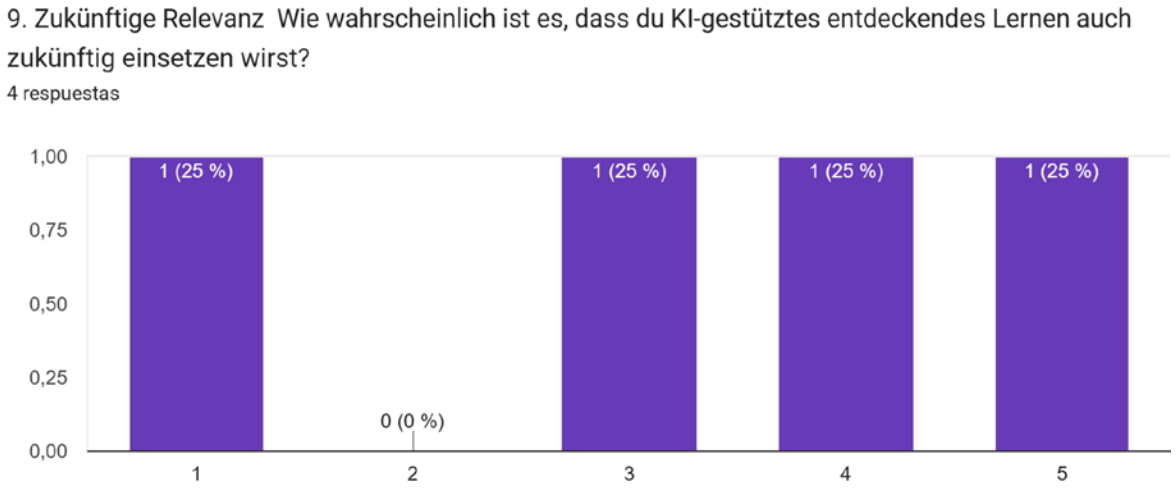
Sí

Analicé críticamente las respuestas de la IA comparándolas con mis propios conocimientos adquiridos en los ejercicios de escritura y el libro. Esto me permitió evaluar mejor su credibilidad y desarrollar aún más mis propios puntos de vista.

Por ejemplo, si quisiera saber cuánta información específica sobre la novela conocía la IA...

Intento analizar críticamente las respuestas de la IA. Me gusta considerar si las respuestas realmente aportan perspectiva o información importante.

Anexo II.
Memoria de Resultados



¿En qué etapa del trabajo siempre usarás IA y en cuál nunca?

No quiero usar IA en el futuro; personalmente, no confío en ella.

La usaré como guía o herramienta, pero nunca como mi única base, porque es necesario reflexionar y cuestionar las cosas por uno mismo, algo que la IA aún no puede hacer por completo.

Al inicio de un proyecto, siempre trabajaré sin IA y luego le pediré correcciones y perspectivas adicionales.

Quiero usar IA cuando tenga que escribir un texto difícil para llegar a una versión corregida y mejorada. La IA me ayuda a formular oraciones de forma más natural.

Algunas conclusiones: En los grupos que he tenido (B1-C1) he podido desarrollar el proyecto con muy pocos alumnos ya que no son de créditos y por tanto no están obligados a escribir. Dado que solo cinco alumnos han participado activamente en las tareas por escrito y solo cuatro han contestado la encuesta, los resultados de la encuesta no son muy representativos. Aún así hacen ver tanto su valoración positiva del empleo de la IA en cuanto al aprendizaje como su uso crítico en cuanto a las respuestas que han obtenido.

En mi función como profesora y directora del proyecto, he experimentado un aprendizaje significativo y gratificante mediante el uso de herramientas de IA. Esta experiencia ha resultado altamente motivadora tanto para mí como para los estudiantes, quienes se han involucrado más activamente. A mi modo de ver el empleo didáctico para fomentar la involucración en las lecturas considero importantes los siguientes aspectos:

1. **individualizar - diversificar:** Se pone a disposición la IA para individualizar el proceso de aprendizaje. Los alumnos que han realizado las tareas han sido más activos en clase mejorando también su expresión oral. Los debates son más fructíferos después de la interacción con la IA ya que disponen de diferentes puntos de vista y resultados.
2. **El intercambio y la reflexión** sobre las respuestas qué han obtenido de la IA también contribuyen a que sean más críticos respecto a qué ha sido útil o no. Se atreven a desarrollar y fundamentar sus propios puntos de vista estimulando un posicionamiento personal. Los alumnos desarrollan enfoques interpretativos más profundos y pueden adoptar diferentes perspectivas sobre un texto.
3. **Análisis textual interactivo:** los alumnos exploran diferentes puntos de vista mediante el diálogo con la IA y después debatimos diferentes posibilidades de interpretación. La IA sirve como interlocutor para experimentos y ofrece diferentes perspectivas para una posterior discusión.
4. **Ocasiones para la escritura creativa:** Los alumnos **g**eneran tareas de escritura relacionadas con unas situaciones específicas del relato o para unas continuaciones creativas de textos.
5. **Vinculación con el mundo vital del alumno:** Se establecen unas conexiones entre el texto y temas actuales, por tanto se lleva a cabo un desarrollo de tareas de transferencia que estimula la reflexión sobre experiencias personales o el mundo actual. Se estimulan discusiones sobre temas recurrentes o tematizan diferencias culturales.

Considero como logros principales la competencia lectora y expresiva así como la comprensión textual. En los tres niveles en alemán en los que hemos utilizado lecturas de textos literarios aparte del manual del curso, los alumnos han mostrado una mayor motivación, compromiso y participación en las clases. La interacción con los chatbots aumenta la creatividad y experimentación que sin estos recursos no sería factible.

Ventajas para el docente: La implementación de estas tecnologías me permite igualmente trabajar de forma más creativa con las lecturas y explorar nuevas aplicaciones para la enseñanza de un idioma, dado que es algo más que el aprendizaje de gramática y realización de ejercicios.

a. Mejoras para futuras aplicaciones del proyecto.

Los resultados obtenidos confirman la utilidad del procedimiento y su buena aceptación entre los estudiantes, motivo por el cual aplicaré la metodología para futuras lecturas.

4. **¿Se ha contado con los medios económicos, logísticos y técnicos suficientes para llevar a cabo el proyecto? Sí**

5. **¿Cree que su propuesta podría ser interesante para otras asignaturas de su departamento o centro?**
   No solamente en el Instituto de Idiomas sino en todas las asignaturas que trabajan con textos y lecturas (literarias).
6. **¿Se plantea publicar o presentar los resultados del proyecto en alguna revista/congreso relacionado con la docencia?**

Ha sido ya aceptada la presentación en un workshop de 90 minutos en el XII congreso FAGE, de la Federación de Germanistas en España.

Firma del director o la directora del proyecto: I. Leibrandt
Fecha: 20.5.2026